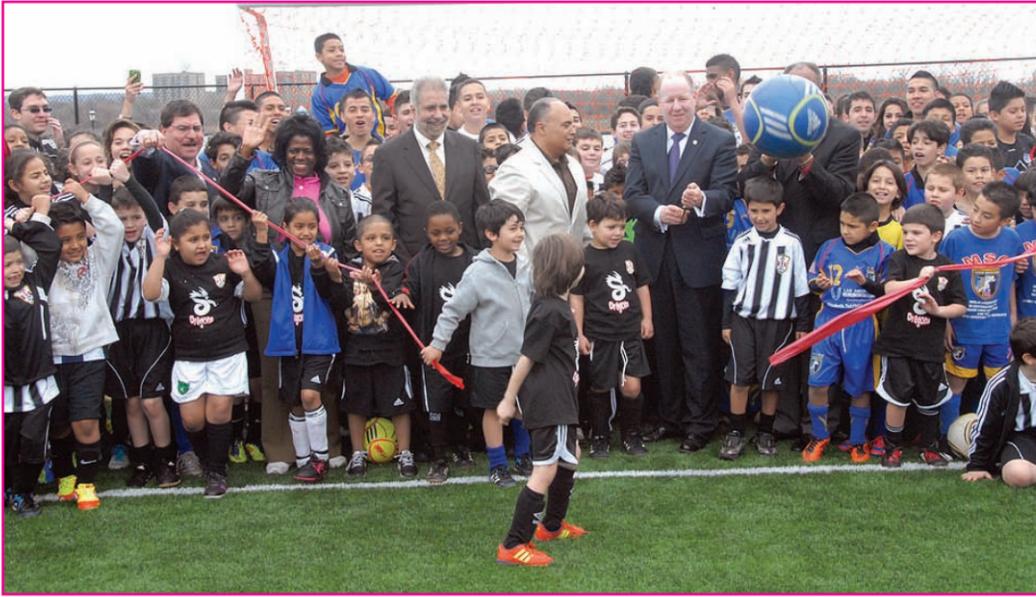


## Nuevo césped en campo de fútbol en la zona portuaria de Elizabeth



Los concejales Manny Grova Jr., Patricia Perkins Auguste, el Freeholder Daniel Sullivan, y los concejales Nelson González, Frank Cuesta, y Bill Gallman asisten al alcalde Chris Bollwage en el corte de cinta de inauguración del nuevo césped sintético instalado en el campo deportivo para juegos de fútbol (soccer) y football Americano, donde juegan equipos juveniles de la ciudad Elizabeth Packers, Youth Soccer League, Merlins Soccer League, y los Dragons que aquí comparten la feliz ocasión. (Fotos de LA VOZ por Jay Davis)

Elizabeth, NJ, 30 de marzo del 2012 - El alcalde de la ciudad, Christian Bollwage, inauguró un campo de césped sintético que fue instalado en el campo deportivo localizado en la zona portuaria de Elizabeth.

A la ceremonia de corte de cinta también asistieron los concejales Frank Cuesta, Patricia Perkins-Auguste, Manny Grova Jr., Nelson González y William Gallman.

Igualmente se personaron en el lugar el integrante de la Junta de Comisionados del Condado de Union (Freeholders) Daniel Sullivan y otros funcionarios municipales.

“Esta iniciativa crea un sitio seguro y duradero para que los niños y adultos del área metropolitana de Elizabeth puedan practicar las diferentes versiones del fútbol”, dijo el alcalde. “El hecho de que entre en funcionamiento esta nueva instalación confirma nuestra visión de crear valiosas oportunidades recreativas y de servicios deportivos para la comunidad. Se trata de un paso más para que Elizabeth continúe siendo una ciudad de primer rango.”

Las ligas juveniles de Elizabeth y sus programas deportivos figuran entre los mejores de New Jersey. Pero para continuar elevando los niveles de rendimiento deportivo los atletas locales merecen contar con mayores recursos. La colocación del césped sintético en este campo lo convierte precisamente en una instalación moderna y de clase profesional, un avance que facilitará seguir ofreciendo a la juventud de Elizabeth una vida sana y un futuro prometedor.

“A medida que aumenta la población, obviamente también crece la necesidad de más instalaciones recreativas para los jóvenes”, declaró el concejal del primer distrito Manny Grova. “Estos nuevos campos de césped sintético proporcionan a las personas de todas las edades un lugar divertido y bonito para entretenerse de forma sana y satisface la creciente demanda que tienen las diferentes versiones del fútbol, una especialidad deportiva muy popular en Elizabeth.”



Miembros del Elizabeth Youth Soccer League.



Momentos antes del corte de cinta, los concejales Manny Grova, Jr., Patricia Perkins-Auguste, Frank Cuesta, Nelson González y Bill Gallman.

Este proyecto forma parte de los esfuerzos de la administración Bollwage por mejorar y aumentar las oportunidades de recreación en todos los barrios. En la actualidad Elizabeth cuenta con numerosos y muy visitados parques así como más de quince campos deportivos.

Más de diez ligas recreativas ya utilizan este sitio, incluidas la Merlin Youth Soccer, America United Soccer School y la Elizabeth Youth Soccer Club.

Elizabeth se ubica entre los cuatro municipios más grande de New Jersey y por eso siempre está necesitada de crear, ampliar y mejorar los

parques y campos deportivos y ofrecer servicios adicionales comunitarios que mejoren la calidad de vida. En consecuencia sus autoridades locales procuran constantemente modernizar los puntos de recreación en todo el municipio.

El proyecto también apoya y complementa la iniciativa ecologista local conocida como Elizabeth's Go Green, que procura preservar las áreas verdes y garantizar un futuro con preocupación ambientalista.

Los fondos para este proyecto fueron proporcionados parcialmente por el denominado County Kids Recreation Trust Grant.

## Liga de Baloncesto Superior Nacional de Puerto Rico



La liga de Baloncesto Superior Nacional (BSN) se fundó hace más de 80 años y es reconocida a nivel mundial. Los campeones actuales, Los Capitanes de Arecibo, se enfrentarán a Los Indios de Mayagüez en el primer juego de la temporada, el cual se transmitirá desde las 8-10:30 pm ET, por WAPA América.

La temporada 2012 cuenta con varios ex jugadores de la NBA, entre ellos:

- Kevin Pinkney (ex jugador para los Boston Celtics), y Mike Harris (ex jugador para los Houston Rockets), jugarán para los Athletics of San German
- Ricky Davis (ex jugador para los Boston Celtics y el Miami Heat) jugará para los Piratas de Quebradillas
- Al Thornton (ex jugador para los Los Angeles Clippers y los Washington Wizards) jugará para los Brujos de Guayama
- Mike Sweetney (ex jugador para los Chicago Bulls y los New York Knicks) jugará para los Vaqueros de Bayamón

El torneo 2012 está compuesto por ocho equipos de diferentes municipios de Puerto Rico, y cada uno participará en 30 juegos. La post temporada arrancará a principios de mayo y consistirá en un torneo estilo “round-robin” de 10 juegos, además de las semifinales y la serie final.

Los campeones actuales, Los Capitanes de Arecibo, se enfrentarán a Los Indios de Mayagüez en el primer juego de la temporada, el cual se transmitirá desde las 8-10:30 pm ET este jueves.

La liga de Baloncesto Superior Nacional (BSN) se fundó hace más de 80 años y es reconocida a nivel mundial. La temporada 2012 cuenta con varios ex jugadores de la NBA, entre ellos:

- Kevin Pinkney (ex jugador para los Boston Celtics)
- Mike Harris (ex jugador para los Houston Rockets)
- Ricky Davis (ex jugador para los Boston Celtics y el Miami Heat)
- Al Thornton (ex jugador para los Los Angeles Clippers y los Washington Wizards)

• Mike Sweetney (ex jugador para los Chicago Bulls y los New York Knicks)  
El itinerario completo de transmisión se accederá a través de [www.WapaAmerica.com](http://www.WapaAmerica.com).

## Colombianos mayoría en la MLS 2012

Por Miguel A. Erice

Los futbolistas colombianos son la mayoría (31) de los extranjeros en la MLS en la temporada 2012 y en 2011 sólo jugaron 17. En la MLS hay jugadores de 64 países y son de Canadá, Inglaterra, Brasil, Jamaica y Ghana, todos con más de 10 representantes.

Entre el total, podemos citar a varios jugadores: Dallas: Hernán Pertuz (Independiente de Medellín); Portland Timbers: Hanyer Mosquera (La Equidad) y José Adolfo Valencia (Independiente de Santa Fé). Colorado Rapids: Luis Zapata, Pasto y Jaime Castrillón (Independiente de Medellín); New England: Fernando Cárdenas y John Lozano (América de Cali) y Jose Moreno (Once Caldas).

Philadelphia Union: Faryd Mondragón (Deportivo Cali); Chivas USA: John A. Valencia (Atlético Jr.).

Empero, no solo con jugadores participa Colombia en la MLS ya que Oscar Pareja y Wilmer Cabrera son parte del equipo técnico de Colorado Rapids, el primero como DT y el segundo como asistente. Además, Carlos Llamasa es el AT de Chivas USA y Diego Gutiérrez son parte del cuerpo técnico de Philadelphia Union.

El último es el colombiano con más presencia en la MLS con 276 partidos entre 1996 y 2008. Precisamente el ex jugador de Deportivo Cali, Dallas y New England Revolution fue excelente en su actuación.

La MLS esta integra-

da por 19 equipos en dos Conferencias (divisiones) Este y Oeste y cada uno de los clubs juegan 34 partidos, 17 como local e igual número como visitante. De esos 19 conjuntos, solo siete no tienen representantes colombianos: Columbus Crew, DC United, Houston Dynamo, Los Angeles Galaxy, Toronto FC, Sporting Kansas City y Vancouver Whitecaps.

En la MLS han estado jugadores como Marcelo Galindo, Cuauhtemoc Blanco, Guillermo Barros Schellotto, Fredrik Ljungberg, Juninho, Claudio Reyna, etc. Cada equipo puede contratar tres jugadores extranjeros con un salario más alto, entre ellos el inglés David Beckham y el francés Thierry Henry.



Parte del equipo de football Elizabeth Packers comparten en la ceremonia.